

# A csodás chilei Fiestas Patrias

## *The Wonderful Fiestas Patrias of Chile*

Együtt ünnepeltük a Chilében szeptember 18-án tartott Függetlenségi Napot, amely lehetővé tette, hogy chileinek nevezhessük magunkat, s a miénk legyen ez a gyönyörű ország, ahol a szabadságot és demokráciát élvezhetjük. Az ünnepen a haza érzése kézzelfoghatóvá válik, és a megemlékezés 208 évnyi szabad és szuverén létünkről felidézi, hogy milyen messzire jutottunk.

Örömmel köszöntöttük „huasa” népviseletébe öltözött barátainkat, akiknek jellegzetes kétrészes öltönyük a chileiek hagyományait és identitását képviselik, és ezt viselik a „cueca” tánchoz is.

Hálásak vagyunk Magyarországnak a szívélyes fogadtatásért, és azért, hogy a történelem során Chile megbecsült barátai lettek. Több, mint 300 kedves barátunk, és olyan fontos tisztségviselők, mint Martonyi János, dr. Hegyaljai Mátyás, Pacsay-Tomassich Orsolya, Statler Judit és Varga-Koritár Pál csatlakoztak hozzánk ebből a chileiek számára fontos alkalomból, és együtt élvezték a zenét, az ételeket és borokat.

Az elmúlt néhány évben keményen dolgoztunk, hogy hidakat építsünk, melyek számos területen közelebb hoznak minket egymáshoz a tárgyalások és a kétoldalú egyezmények révén. Továbbra is mindent megteszünk, hogy erősítsük kapcsolatainkat Magyarországgal más, közös érdekeket képviselő területeken is, melyeknek a népeink számára értékes hatásáról meg vagyunk győződve. Különösen fontos a kultúra, ami lehetővé teszi, hogy jobban megismerjük egymást, emellett jelentős szerepet kap a tudomány, a technológia, az innováció, a környezetvédelem és a mezőgazdaság is.

Óexc. Verónica Chahin,  
Chile magyarországi nagykövete



We commemorated together our National Holiday celebrated the 18<sup>th</sup> of September in Chile, to remind us of the day that allowed us to call ourselves Chileans, have this beautiful country and enjoy freedom and democracy. The feeling of homeland during these celebrations becomes more tangible and makes us reflect on how far we've come by having the privilege of commemorating 208 years of free and sovereign life.

We welcomed our friends dressed in the Chilean typical garments, the “Huasa” traditional two-piece suit, reflecting the tradition and identity of Chileans and it is used to dance the “Cueca”.

We are grateful to Hungary for welcoming us, and for being historically a valuable friend to Chile. More than 300 dear friends, and important authorities such as János Martonyi, Dr Mátyás Hegyaljai, Orsolya Pacsay-Tomassich, Judit Statler and Pál Varga-Koritár, joined us in the celebration of this important occasion for the Chilean people, and came to share with us our music, food and wine.

For the past few years, we have worked hard building bridges that have brought us closer in multiple areas through the negotiation and implementation of bilateral agreements. We will keep working in strengthening the relationship with Hungary in other areas of mutual interest convinced of the valuable impact on our people. Particularly important is culture that allows us to get to know each other better, science, technology, innovation, environment and agriculture.

H.E. Verónica Chahin  
Ambassador of Chile to Hungary

